

LEVENSSCHETS

DER HEILIGE MAAGDEN

Bertilia, Eutropia
en Genoveva,

GEEERD ONDER DEN NAAM VAN

DE DRIE GEZUSTERS

IN DE NIEUWE KAPEL

TE SWARTBROEK (BIJ WEERT).



WEERT

UITGEEVE EMM. SMETS.



3
LEVENSSCHETS

DER HEILIGE MAAGDEN

Bertilia, Eutropia
en Genoveva,

GEËERD ONDER DEN NAAM VAN
DE DRIE GEZUSTERS
IN DE NIEUWE KAPEL
TE SWARTBROEK (BIJ WEERT).



Bibliotheek
WEERT: ZINDERBROEDERS
UITGEVER EMM. SMCETS. WEERT.

1883

GOEDKEURING.

VOOR HET BISDOM ROERMOND.

—
In lucem edi permittitur.

Ruræmundæ, 20 Maii 1883.

*P. J. A. RUSSEL, Can et Prof.
ad hoc delegatus.*

D
rijk
vruc
af t
heid
nen
heid
tot
ster
bel
een
Bid
bez
lief
god
har
ma
in
haa
ma
beb
Ma
had
te
loft
han

De Heilige Bertilia.

De heilige maagd Bertilia is in Frankrijk geboren van zeer edele, rijke en godvruchtige ouders; van hare kindschheid af toonde zij reeds eene groote genegenheid tot de deugd, en eenen buitengewonen afkeer van de wereld, derzelver ijdelheid en vermaken. Verslonden in de liefde tot Jesus-Christus haren God en oppersten Heer, trachtte zij hem gedurig te behagen en verzuchtte aanhoudend hem eens te mogen bezitten in den Hemel. Bidden, overwegen, Jesus-Christus gaan bezoeken in zijn heilig Sacrament van liefde, het woord Gods aanhooren, de godsdienstoefeningen bijwonen, waren hare dagelijksche bezigheden. Ook naarmate zij toenam in jaren, groeide zij aan in genade en liefde tot God, want zoohaast onze heilige vernomen had dat de maagdelijke staat aan Jesus-Christus zeer behaagt, en dat de allerheiligste maagd Maria zelve aan God eeuwige zuiverheid had beloofd, nam zij voor van hetzelfde te doen; zij deed die kloekmoedige belofte van hare teedere jeugd, zij droeg haren maagdom aan den Heer op en

stelde zich onder de machtige bescherming van de allerzuiverste maagd Maria, ten einde hare belofte ongeschonden te bewaren.

Toen nu de heilige Bertilia ouder geworden was, werd zij door eenen zeer edelen, zeer rijken en tevens zeer deugdzaam heer, met name Guthlandus, ten huwelijk verzocht, zij werd zelfs door hare ouders daartoe aangespoord en gepraamd; doch, daar zij wel wist wat zij van jongs af aan haren God beloofd had, te weten, van Hem alleen tot bruidegom te verkiesen, zoo nam zij het besluit haar ouders huis te verlaten en elders in eene wildernis, eenzaam en onbekend, haren God heiliglijk te dienen; maar de zwakheid van haar geslacht, en de groote achting en liefde tot hare ouders, wederhielden haar. Eindelijk, na lang in stilte gezucht en vurig gebeden te hebben, gaat zij, vol betrouwen op God zijne Moeder, het huwelijk aan met dien genoemden godvreezenden heer. Op den bruiloftsdag begon de vrome bruid te spreken met haren bruidegom over den maagdelyken staat; zij toonde hem hoe waardig en zalig die staat is, en hoe hij van God eeuwiglijk beloond wordt in het ander leven. Met den bijstand des hemels

gelu
ken
over
lofte
en
groc
zen
men
ziek
stic
tot
de
ech
D
en
dor
ner
Zij
ger
bou
dez
eer
en
de
eir
me
wa
zie
we
te

her-
aria,
n te
ge-
zeer
gd-
ten
door
ge-
t zij
nad,
om
luit
s in
nd,
de
ote
we-
in
eb-
jne
ge-
len
te
len
oe
hij
et
ls

gelukte zij er in hem door hare welsprekendheid, verdiensten en gebeden daartoe over te halen. Beiden deden aldus belofte van eeuwige zuiverheid, heiligheid en rechtvaardigheid. Zij besteedden hun groote rijkdommen in kerken en godshuizen te ondersteunen en te stichten, in arme menschen te spijzen, naakten te kleeden, zieken te bezoeken en andere diergelijke stichtende en heilige werken te oefenen, tot dat het eindelijk God behaagde door de lichamelijke dood, den godvreezenden echtgenoot in den hemel te aanvaarden.

De H. Bertilia nu te gelijkertijd weduwe en maagd zijnde, gebruikte al hare rijkdommen om verscheidene kerken, mannen- en vrouwenkloosters op te richten. Zij behield enkelijk haar erfgoed Marœul genaamd, waarop zij eene kerk deed bouwen en er eene cel aanvoegen. In deze eenzame cel leefde zij als eene non een meer engelsch dan menschelijk leven en bracht hare dagen en nachten over in de beschouwing en het gebed. Zoo is het eindelijk gebeurd dat zij op zekeren nacht, meer dan naar gewoonte biddende en wakende, ten laatste geheel vermoeid, zich tot de rust begaf; toen zij wakker werd, gevoelde zij hare lichaamskrachten teenemaal bezwijken, doch niettemin vol-

hardde haar geest altijd in het gebed ; in dezen toestand ontvangt zij de laatste heilige Sacramenten van onze moeder de heilige Kerk, en zachtjes verzuchtende tot haren God en zijne barmhartigheid aanroepende, beveelt en geeft zij hare schoone ziel in de handen des Heeren. Haar lichaam werd zeer plechtig begraven in de kerk van Marœul, alwaar Fulbertus, bisschop van Kamerijk, later een vrouwenabdij deed oprichten.

Terstond na hare dood is zij vermaard geworden door menigvuldige en klaarlijkkelijke mirakelen. Van oudtijds heeft men haar aangeroepen even als hare twee andere gezellinnen, Eutropia en Genoveva, en heeft men door hunne machtige voorspraak hulp gevonden, en nog dagelijks worden er menschen genezen van zoo menige ziekten en kwalen, als van oogziekten, borstkwalen, maagpijn, hartziekten, kwade koortsen, geelzucht, keelpijn, nervenziekten, breuken, ziekten der kleine kinderen, ziekten der paarden, enz., hetwelk alles blijkt uit de geschriften der voorgenoemde abdij. Daarenboven is zij ook eene groote patrones tegen bliksem, donder, tempeesten en onstuimige weders.

Doch, verliezen wij niet uit het oog, dat dit zoo groot vermogen der heilige Berti-

lia o
opho
en h
gen,
de h
door
gen
wij
God
niet
vrij
vrij
hou
van
sch
pia
en
mo
en
Ch
ber
lar
ste
sp
wo

vi
de
de
W

lia ons geenzins zal baten, zoo wij niet ophouden van zondigen en hare deugden en heilig leven, volgens ons krank vermoegen, niet trachten na te volgen. Immers de heiligen kunnen ons niet helpen als door hunne voorspraak bij God; de heiligen moeten van God verzoeken hetgeen wij van hem gaarne zouden bekomen en God moet ons dat geven. Maar God zal niet haast iets geven aan een mensch die vrijwillig in staat van doodzonde eene vrijwillige begeerte of genegenheid behoudt; want zulk een mensch is vijand van God. Willen wij dan door de tusschenkomst van de heilige Bertilia, Eutropia en Genoveva, iets van God verkrijgen en leven wij in staat van doodzonde, zoo moeten wij eerst door eene goede biecht en door het waardig nutten van Jesus-Christus, ons daartoe bereiden en aldus bereid zijnde, onzen nood en onze verlangens aan de heilige maagden voorstellen, om door hunne machtige voorspraak van God geholpen en genezen te worden, zoo naar ziel als naar lichaam.

De feestdag der H. Bertilia wordt gevierd te SWARTBROEK in de Kerk, den 2 Woensdag in de maand Juni, de Reliquiën worden vereerd eiken Woensdag na de Mis.

De heilige maagd en martelares

E U T R O P I A .

De heilige Eutropia was de zuster van den heiligen Nicasius, bisschop van Rheims, in Frankrijk. Zij was eene maagd van eene uitstekende heiligheid Van hare jeugd af werd Eutropia, door de lessen en de voorbeelden van haren heiligen broeder, gevormd tot den dienst van God. Ook groeide zij in onschuld op, en hare godsvrucht werd grooter, naarmate zij toenam in jaren; zij was verstandig, schoon van gestalte, zedig en ingetogen, zij diende God en de heiligen met veel liefde en trouw, met een groot verlangen om deelgenoot te worden in hun lijden voor Christus, en haren goddelijken Zaligmaker welhaast te mogen bezitten in zijn rijk. Wanneer omstreeks het jaar 453, Attila koning der Hunnen, die om zijne barbaarsche wreedheid, de geessel Gods wilde genoemd worden, reeds de steden Trier, Tongeren, Utrecht, Kamerijk en meer andere steden ingenomen en verwoest had, trok hij met een ontelbaar leger op Rheims af om eveneens deze stad te overweldigen en te verwoesten. Bij het naderen van den vijand had de H.

Nica
in d
ven,
gade
man
chri
wre
wer
doel
bar
mee
wre
«zi
«ve
«zi
«aa
«g
be
ve
he
de
pi
op
he
ve
ri
d
e
n

Nicasius zich met zijne zuster Eutropia in de kerk van Onze-Lieve-Vrouw be-geven, waar nog vele andere kristenen ver-gaderd waren ; aldaar wierd de heilige man overvallen en met al de aanwezige christenen door de barbaren op de aller-wreedste wijze gedood. Eutropia alleen werd om hare schoonheid gespaard ; doch de wijze maagd, het inzicht der bar-baren wel kennende en hunne vleierijen meer vreezende, dan hunne barbaarsche wreedheid, riep kloekmoedig uit : «dat «zij liever had te sterven, dan hare zui-«verheid of haar geloof te verliezen ! dat «zij aan Jesus-Christus toebehoorde, en «aan een ander zich nooit zoude over-«geven.»

Nauwelijks had Eutropia die geloofs-belijdenis gedaan, of zij werd wreedelijk vermoord, en ontving alzoo, evenals haar heilige broeder en de andere geloovigen, de kroon der marteldood. De H. Eutro-pia en de H. Nicasius werden begraven op het kerkhof van Sint Agricola. Later heeft men hunne heilige overblijfsels vervoerd naar andere kerken van Frank-rijk en België, alwaar God niet ophoudt dezelve, door een buitengewonen toeloop en door menigvuldige mirakelen ver-maard te maken en te verheerlijken.

De heilige Eutropia, evenals de H. Bertilia en Genoveva, heeft van oudtijds getoond en toont nog dagelijks, dat zij niet te vergeefs aangeroepen wordt, als patronessen tegen alle ziekten en menschelijke kwalen, als hartziekten, maagen borstkwalen, kwade koortsen, geelzucht (geelverf), oogziekten, nervenziekten, huidziekten, keelpijn, ziekten der kleine kinderen, enz.

Hare marteldood had plaats ten jare 453 den 14 December, het is ook op den 2 Woensdag der maand Juni dat haar feest gevierd wordt in de Kerk te Swartbroek.

De begankenis evenals die der twee andere maagden, is op heilige Drievuldigheidsgedag, beginnende reeds Zondags voor heilige Drievuldigheid en eindigende Zondags na heilige Drievuldigheid; gedurende deze veertien dagen blijven de relikwiën der vermaarde maagden uitgesteld ter vereering der overgrooten toeloop der menigte menschen, die van alle gewesten er zich jaarlijks naar toe begeven.

Mochten alle christenen den heldenmoed van de H. Eutropia navolgen en diep in hunne harten prenten die kloekmoedige woorden: «Liever sterven dan de zuiverheid of het geloof te verliezen, ik behoer aan Jesus-Christus toe en ik

zal mij nooit aan een ander geven.» Al wie ooit den heiligen Doop ontvangen heeft, heeft zich aan Jesus-Christus verloofd en behoort daarom aan den heiligen Verlosser toe; omdat hij door dit Sacrament een lid geworden is van dat lichaam welks hoofd Jesus-Christus is, namelijk een lid der katholieke kerk; bijgevolg mag hij zich aan niets dat aardsch en vergankelijk is hechten dat wil zeggen, hij mag niets op aarde meer beminnen dan zijnen God en Zaligmaker Jesus-Christus. Wie iets meer bemint dan mij, zegt de goddelijke Leermeester zelf, die is mijner niet waardig. Ieder christen moet alzoo, omdat hij gansch aan Jesus-Christus toebehoort, liever alles in de wereld, vader en moeder, broeder en zuster, ja zelfs het leven verliezen dan zijnen God en Zaligmaker Jesus-Christus beleedigen, of iets doen waardoor hij zijne genade, zijne vriendschap, zijn rijk, de vriendschap der heiligen, in een woord, waardoor hij alles verliezen zou. Ik behoor aan Jesus-Christus toe en ik zal mij nooit aan een ander geven! Mochten toch de jongmans en de jonge dochters dit antwoord geven aan den schandelijken verleider, die hen tot plichtverzuimenis en tot zonde wil overhalen! Mocht

de gierigaard zich deze woorden herhalen, als goud en zilver, geld en goed, zijn hart tot zich trekken en hem van God verwijderen willen! Mochten alle christenen met deze schoone spreuk als met een schild, elke verlokking tot zonde tegen gaan! Mochten zij bij elke opwelling van zondige driften in zich zelve zeggen, en dan ook dikwijls herhalen: «Ik behoer aan Jesus-Christus en ik zal mij nooit aan een ander geven.» Doe dit en gij zult wel leven, wel sterven en even als Eutropia den hemel erven.



DE HEILIGE GENOVEVA.

De heilige maagd Genoveva; die door zulke schitterende wonderen beroemd is, werd geboren in de nabijheid van Parijs, te Nanterre ten jare 422. Hare godvreezende ouders legden, door hare zorgvuldige opvoeding, den eerste grond tot hare toekomstige heiligheid. De handarbeid en het gebed waren hare liefste bezigheden, reeds in de teedere jaren der kindschheid. De onschuld die uit hare oogen blonk, de zedigheit die in haar geheel uiterlijk gedrag heerschte boezemde aan eenieder hoogachting en lietde in. Zij was nauwelijks acht jaren oud, toen de H. Germanus, bisschop van Auxerre, in haar reeds den rijken schat der goddelijke genade ontdekte, die te lezen was op het gelaat van deze jonge bruid van Jesus-Christus. Gelukkig zijt gij, aldus sprak hij tot hare godvruchtige ouders, dat gij aan zulk een engel het leven geschonken hebt. Draagt alle mogelijke zorg voor de opvoeding van dit onschuldig kind. God heeft zich hetzelfde tot een offer uitverkoren. En de jonge Genoveva vermaande

bij de ijdelheid der wereld zorgvuldig te vermijden en zich geheel toe te wijden aan de deugd, die alleen ons vergenoegt en gelukkig maakt. Hij gaf haar een koperen penning, waarop het teeken des H. Kruis gegraveerd was ; en dit kleinnood droeg zij in het vervolg, met verachting van alle andere versiersels onophoudelijk aan haren hals. De jaren van hare kindschheid werden intusschen in de grootste onschuld doorgebracht, en gelijk zij toenam in jaren evenzoo groeide zij ook aan in genade en in liefde tot God. In haar vijftiende jaar legde zij reeds in de handen van den bisschop van Parijs, de belofte van eeuwige zuiverheid af, en ontving van hem den maagdelijken sluier om de vermakken en de dwaze ijdelheden der wereld voor altijd te verzaken. Daar zij zeer wel wist dat de zuiverheid zooals een teedere roos die pas ontloken is, door den vergiftigden adem der zonden ligt verslenst, en bij een gemakkelijk en rustig leven, spoedig haren glans verliest, zoo leefde zij in de grootste strengheid en eenzaamheid. Garstenbrood was hare spijs, water was haar drank en de bloote aarde haar bed. Niet te vreden met de zuivere vreugde welke de deugd verleent

voor zich zelven te genieten, zoo werd zij door eenen heiligen liefde-ijver ontstoken, om ook anderen de zoete vruchten van een godsdienstig leven te doen smaken. Zij werd alles voor allen, om allen voor Jesus te winnen. Maar hoe zuiverder en schitterender de deugd zich vertoont, des te minder zal zij den laster kunnen ontgaan, zoo moest dan ook Geneveva dezès giftige en smartelijke beten gevoelen. Men jouwde haar niet alleen uit voor eene huichelaarster, maar zelfs men schaamde zich niet haar de schandelijkste ondeugden te verwijten. Doch Geneveva, zich gelukkig achtende voor den naam van Jesus te lijden en vervolgd te worden, nam deze gelegenheid waar, om de heldhaftige daden van ootmoedigheid en geduld uit te oefenen.

Nadat hare deugd eenigen tijd als in een vuur was beproefd geweest, kwam zij uit die zwarte lasterwolken, evenals de zon na een onweder nog luisterrijker te voorschijn. God beschaamde op eens hare lasteraars door verscheidene wonderwerken, die op hare voorbede geschiedden.

Tweemaal was deze heilige maagd de redster der stad Parijs ; toen de honger in deze volrijke stad op 't gruw-

zaamste woedde, werd deze plaag door 't gebed van Genoveva op eene wonderbare wijze verwijderd. Attila, koning der Hunnen, die om zijne barbaarsche wreedheid de geessel Gods wilde genoemd worden en de steden Tongeren, Utrecht, Trier, Kamerijk, Rheims en meer andere steden, ingelomen en verwoest had, en H. Eutropia zooals wij in hare levensbeschrijving hebben gezien, zoo wreedelijk vermoord had. Attila, die met zijn woedend leger, gelijk eene overstromende rivier, overal schrik en verdelging aanbracht, ging eindelijk ook Parijs aantasten, om op de puinhopen van deze stad, den zegepraal zijner gruwzaamheid te viëren. Maar het gebed van de H. Genoveva hield hem terug, hij trok henen langs de muren van Parijs, en werd, gelijk deze heilige maagd aan de burgers voorzegd had, tegen zijn eigen voordeel en voornemen naar andere streken gedreven.

Nu had Genoveva zoowel door haren heiligen levenswandel als door deze en andere wonderbare voorvallen, een buitengewoon aanzien verkregen; zij werd hoog geschat van eenieder; zelfs de nog heidensche koning Childeric droeg haar achting en eerbied toe. Maar Clovis de

eerste christene koning in Frankrijk, had zooveel ontzag voor haar, dat hij haar niets konde weigeren, en op haar verzoek eene kerk liet bouwen ter eere van de HH. Petrus en Paulus. Haar naam en de roem van hare heiligheid drong door tot zelfs in de afgelegene streken, zoodat Simon Stylites zich dikwijls in haar gebed aanbevoel. Zij was bezielde met eene teedere godsvrucht tot de allerheiligste maagd Maria, alsmede tot den II. Martinus en den H. Dionysius.

Eindelijk wenschte zij ontbonden te worden en met Christus te zijn. God verhoorde haar gebed en zij ging in 't jaar 512, het 89^{de} van haren ouderdom tot God, dien zij zoo hartelijk bemind had op aarde.

Na haren dood is zij, om den bijzonderen glans van hare heiligheid en om hare verscheidene wonderen waarmede God haar verheerlijkt had, tot patrones der stad Parijs verkozen geworden, welke aan haar, met dankbaarheid de redding uit verscheidene gevaren toeschrijft, onder anderen de merkwaardige bevrijding van die vreeselijke ziekte, die in het jaar 1130, eene ontelbare menigte wegsleepte bij het overbrengen van hare relikwieën; naar de hoofdkerk, kregen omtrent vier

duizend zieken hunne gezondheid weder. Deze wonderbare gebeurtenis is onderzocht geworden door den Paus Innocentius II, die het volgende jaar naar Frankrijk kwam en dezelve waar heeft bevonden ; waarop hij ook bevolen heeft dat de gedachtenis daarvan jaarlijks zoude gevierd worden op den 20 November.

Haar graf is naast dat van den koning Clovis. Zoo vond eene arme maagd hare rustplaats naast een der grootste koningen, en bij het graf van Clovis gaat men onverschillig voorbij, daarentegen knielen vorsten en volkeren uit eerbied voor 't graf van de H. Genoveva neder, en roepen hare voorbede in. Zoo klein en nietig is alle wereldsche grootheid ! Zoo groot en onvergankelijk is integendeel de heerlijkheid van hen, die met Jesus-Christus over de wereld zegepralen.

De heilige Drie-Gezusters hebben dan de H. Genoveva even als de H. Eutrepia en Bertilia, sedert eeuwen, door menigvuldige en buitengewoone weldaden begunstigd, al degenen die met godvruchtigheid en betrouwen hunnen toevlucht tot dezelve hebben genomen. Ook de talrijke menigte menschen die van alle gewesten jaarlijks naar Swartbroek toestroomden geven eene klaarblijkende ge-

tuig
mer
heil

De
ond
ben
dag
roe
zie
ver
kw
ge
zie
de

op
zo
da
dig
bli
lig
der
na
Ju
jaa

bi
all
ch

tuigenis van de overgroote gunsten welke men door de machtige voorspraak onzer heilige maagden kan verkrijgen.

Deze drie maagden, geeerd en vermaard onder den naam van Drie-Gezusters, hebben van oudtijds getoond en toonen nog dagelijks dat zij niet te vergeefs aange roepen worden, als patronessen tegen alle ziekten en menschelijke kwalen, als nerverenziekten, oogziekten, huidziekten, kwade koortsen, maag en borstziekten, geelzucht (geelverf), keelpijn, vallende ziekten, breuken, ziekten der kleine kinderen, enz., enz.

De begankenis dezer drie maagden is op H. Drievuldigheid. Zij begint reeds zondags voor dit hoogfeest, (op Sinxendag) en eindigt Zondags na H. Drievuldigheid. Gedurende deze veertien dagen blijven de relikwieën der vermaarde heilige maagden uitgesteld ter vereering der christenen, alsook op derzelver feest namelijk den 2 Woensdag der maand Juni, en tevens elken Woensdag van het jaar onder de H. Mis.

O drie heilige Maagden, bekomt ons bij den drie eenigen God, de genezing van alle kwalen zoo naar ziel als naar lichaam. Amen.

LITANIE

TER EERE DER

HEILIGE DRIE-GEZUSTERS.

Heer, ontferm u onzer.
Christus, ontferm u onzer.
Heer ontferm u onzer.
Christus, hoor ons.
Christus, verhoor ons.
God hemelsche Vader, ontferm u onzer.
God Zoon, verlosser der wereld ontferm,
u onzer.
God heilige Geest, ontferm u onzer.
Heilige Drievuldigheid een God, ontferm
u onzer.
Heilige Maria, bid voor ons.
Heilige moeder Gods.
Heilige maagd der maagden.
Heilige Bertilia, Eutropia en Genoveva,
Heilige Drie-Gezusters, in naam van
den drie-eenigen God,
Spiegels van zuiverheid,
Exempelen van liefde,
Verschijnsels van ootmoedigheid,
Balsemen van godvruchtigheid,
Torens van standvastigheid,
Paleizen van barmhartigheid,
Voorbeelden van alle deugden.

Bid
voor
ons.

Voor
on
Troo
Toev
Bran
Besc
re
Hulp
Vlu
Hee
Mac
be
Gro
er
Bijz
e
Ste
e
Get
t
Van
n
Van
Van
d
Va
h
Va
h
Va

Voorsprekeressen der pelgrims, bid voor ons.

Troosteressen der ellendigen,

Toevluchten der zieken,

Brandende lampen der mistroostigen,

Beschermheiligen der zuchtende kinde-

ren van Eva,

Hulpers der bedrukten,

Vluchtplaatsen der krankten,

Heelmeesters van kwijnende plagen,

Machtige patronessen voor maag- en

borstkwalen,

Groote patronessen voor hartziekten

en kwade koortsen,

Bijzondere patronessen voor geelzucht

en huidziekten,

Sterke patronessen voor nervenziekten

en keelpijn,

Getrouwe patronessen voor oogziek-

ten en ziekten der kleine kinderen,

Van alle kwaad, verlost ons heilige drie

maagden.

Van de gramschap Gods,

Van eene haastige en onvoorziene

dood,

Van allen hoogmoed en opgeblazen-

heid des geestes,

Van alle onmatigheid en onzuiver-

heid,

Van gramschap en nijd,

bidt voor ons.

Verlost ons heilige drie maagden.

zer.
rm,
rm

Bid
voor ons.

Van gierigheid en onrechtvaardigheid,
verlost ons heilige drie maagden.

Van traagheid, verlost ons heilige drie
maagden.

Van de eeuwige verdoemenis, verlost
ons heilige drie maagden.

Wij, arme zondaars, bidden u, verhoort
ons.

Dat gij u gewaardigt onſ te verkrijgen
een waarachtig berouw en de vergif-
tenis van onze zonden, wij bidden u,
verhoort ons.

Dat gij allen die u devoot zijn moget
verlossen en bewaren van alle kwalen
naar ziel en lichaam, wij bidden u,
verhoort ons.

Dat alle Geloovige zielen de eeuwige rust
mogen genieten, wij bidden u, ver-
hoort ons.

Zalige dienaressen Gods, wij bidden u,
verhoort ons.

Lam Gods, hetwelk wegneemt de zon-
den der wereld, spaart ons, Heer.

Lam Gods, hetwelk wegneemt de zon-
den der wereld, verhoort ons, Heer.

Lam Gods, hetwelk wegneemt de zon-
den der wereld, ontferm u onzer.

Jesus-Christus, hoor ons.

Jesus-Christus, verhoor ons.

Heer, ontferm u onzer.

Bi
pia
Op
alle
licha

A
maa
stek
dien
hun
onde
den
hebt
gen
ons
alle
opd
nis
vens
Am

Onze Vader. — Wees Gegroet.

Bidst voor ons heilige Bertilia, Eutropia en Genoveva.

Opdat wij mogen verlost worden van alle kwalen zoo naar ziel als naar lichaam.

G E B E D .

Almachtige God die deze drie heilige maagden hebt begaafd met zulke uitstekende deugden en overvloedige verdiensten gedurende hun leven, en na hunnen dood niet alleen gesteld hebt onder het getal uwer uitverkorenen in den hemel, maar ze ook nog verheerlijkt hebt door talrijke mirakuleuze genezingen op aarde, wij bidden en smeeken u, ons te genezen en ons te bewaren van alle geestelijke en lichamelijke kwalen, opdat wij u met blijdschap en erkentenis mogen dienen alle dagen onzes levens, door onzen Heer Jesus-Christus. Amen.



11.63

F E E S T

T E S W A R T B R O E K .

Bij rescript van den 4 Juli 1884, is door Zijne Heiligheid Leo XIII, ten eewigen dage op den **TWEEDEN WOENSDAG** der maand **JUNI**, ter eere der **H. Maagden EUTROPIA, GENOVEVA en BERTILIA**, verleend eenen **VOLLEN AFLAAT** toepasselijk aan de geloovige zielen, aan alle geloovigen die na gebiecht en gecommuniceerd te hebben, in de hulpkapel van **SWARTBROEK**, ingewijd aan den **H. Cornelius P. en M.**, eenigen tijd zullen bidden tot de gewone intentie van **Z. H. den Paus**.

Op dien dag begint de eerste **H. Mis** om 6 uren, de plechtige **Hoogmis** ten 9 $\frac{1}{2}$ uren.

Na de beide **H. Diensten** vereering der **reliquiën** der **HH. Maagden**.